

# MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Megbízó** neve:

---

Levelezési cím:

---

mint megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**), másrészről

**Glass Anita hiteles fordító és tolmács**

**Székhely: 73574 Iggingen Kastengasse 25**

**Német Adószám: 83178/600028 USt IdNr: DE278846415**

mint megbízott (a továbbiakban: **Megbízott**, együttesen a továbbiakban: **Szerződő Felek**) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1. A megbízás határozott időtartamra jön létre. A Megbízó megbízást ad a Megbízott részére tolmácsolási feladat ellátására.
2. A Megbízott a megbízást elfogadja, amelyet a Megbízói érdekeknek megfelelően, személyesen köteles teljesíteni.
3. A megbízás ellátása során a Megbízott tudomására jutott minden adat, információ titkot képez és kizárólag a Megbízó részére hasznosítható.
4. A Megbízottat a megbízás teljesítéséért **80 EUR/ÓRA + MwSt** összegű tolmácsdíj illeti meg **telephelyről indulástól, telephelyre érkezésig**. Térítés minden megkezdett fél órával elszámolással, nyugta ellenében, készpénzben a helyszínen, számla utólagos postázásával (óradíj számlázás alapja: indulás telephelyről-érkezés telephelyre). A díjat a Megbízó a megbízás teljesítése után azonnal, elszámolás alapján köteles megfizetni. A Megbízott a megbízási díjon felül a megbízás teljesítésével kapcsolatban költségtérítésre jogosult.  
(Útiköltség térítés: 0,35 euró/km)

## 5. A megbízás teljesítésének helye, ideje.....

6. A Megbízó köteles az esetleges időpontváltozásokról a Megbízottat legalább 24 órával a tolmácsolás időpontja előtt tájékoztatni. A megbízás lemondásának utolsó határideje: a teljesítés előtt 48 órával. Amennyiben a Megbízó a megbízást visszamondja, a következő díjak kerülnek felszámításra: lemondás esetén 50 % ügyintézési díj. Időpont előtt 48 órával történt lemondás esetén 100 % ügyintézési díj.
7. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Német Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

Alulírott Megbízó a tájékoztatást megértettem, az árajánlatot elfogadom, a Fordítóiroda adatvédelmi információit\* megértettem és aláírással elfogadom.

Kelt: Iggingen 20.....év .....hónap .....napján.

---

Anita Glass

---

Megbízó

### **\*Datenschutzhinweise**

Sehr geehrter Kunde,

mit Ihrer Bestellung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die auch Datenschutzhinweise zur Verarbeitung Ihrer persönlichen sowie Einkaufs- und Bestelldaten enthalten. Diese Daten werden von uns für die Organisation und Durchführung Ihres Auftrages verarbeitet.

Am 25. Mai 2018 trat die EU-Datenschutzgrundverordnung in Kraft. Die Verordnung dient dem Schutz Ihrer Grundrechte und Grundfreiheiten. Als Mitarbeiter vom Übersetzungsbüro Anita Glass verstehen wir es als Teil unserer unternehmerischen Verantwortung, die uns anvertrauten Informationen zu schützen.

Mit Ihrer Unterschrift genehmigen Sie die Speicherung oben genannter Daten.

### **\*Adatvédelmi tájékoztató**

Tisztelt ügyfelünk.

Megbízásával érvénybe lépnek az általános üzleti feltételek, amelyek személyes, valamint a megrendeléssel kapcsolatos adatokat is tartalmaznak. Ezeket az adatokat megbízása feldolgozása keretében kezelünk kell.

Az EU 2018. május 25-én életbe lépett általános adatvédelmi rendelete az Ön alapvető jogait és szabadságát szolgálja. Az Anita Glass fordítóiroda munkatársaiként üzleti felelősségünk részének tekintjük a ránk bízott információk védelmét.

Aláírásával engedélyezi az ebben a dokumentumban rögzített adatainak tárolását.